

Русский



Истории железных
дорог — это часть
нашей жизни



Smithsonian
Affiliate



Истории железных дорог — это часть нашей жизни

Поезда и железные
дороги — это отражение
наших душ. Связанные с

железнодорожной дорогой слова и образные выражения прочно вошли в нашу речь. Наши самые культовые фильмы снимались в поездах или связаны с ними. В сборнике американских песен множество песен, связанных с железной дорогой. Говорить о поездах значит говорить о свободе и движении. Но мы также стоим в ожидании поезда на переездах. Железнодорожные пути не были проложены через наши города и поселения. Мы строили наши города и поселения вокруг них. Наша пространственная связь с местами, где мы живем, была предопределена железными дорогами задолго до нашего рождения. И у большинства



Галерея Трансконтинентальной
железной дороги, выставка «Вклад
китайских рабочих в строительство
железной дороги»

людей есть как минимум один дальний родственник, который работал на железной дороге, так как история нашей страны неразрывно связана с железными дорогами — одной из крупнейших отраслей промышленности США. Мы народ, который не представляет жизни без железных дорог.

Железнодорожный музей штата Калифорния — это не просто большое кирпичное здание на окраине Старого Сакраменто и коллекция железнодорожного оборудования, Железнодорожный музей штата Калифорния — это ваш музей, музей, где хранятся истории. Вместе мы собираем, храним и рассказываем их. И все это для того, чтобы помочь людям представить свое будущее через призму коллективного прошлого.

—Тай О. Смит, доктор философии, директор музея

Вдохновение и образование

Меня всегда привлекали поезда. Не могу сказать, связано ли это с классическими историями, которые начинались в поездах, или это обыкновенное любопытство и желание узнать, куда мчится пронсящий мимо переезда поезд, но в моем сознании поезда ассоциируются с приключениями. Этот дух приключений давал мне силы идти за своими смелыми мечтами, среди которых было изучение инженерного дела в Калифорнийском университете в Сакраменто. Академия Square Root Academy сотрудничает с Железнодорожным музеем штата Калифорния. Такое сотрудничество помогает заинтересовать учащихся и посетителей наукой, техникой, инженерным делом и математикой и познакомить их с инновациями в железнодорожной отрасли и новаторами, которые вывели отрасль на новый уровень и изменили мир. Рассказывая молодым людям о технических достижениях в железнодорожной отрасли, которые сегодня позволяют нам двигаться вперед в переносном и буквальном смысле, мы зарождаем в них желание стать новаторами завтра.

Николас Хастингс, исполнительный директор
и учащиеся академии Square Root Academy



Сила предметов и историй



Мелани Трэн,
куратор

Часто бывает очень непросто добиться непредвзятого и объективного отношения к себе. И я через это прошла. Я выросла в семье иммигрантов, и я старалась не запутаться в том, какой меня воспринимает мир, и тем, кем я потенциально могу стать. Поэтому для меня стало так важно услышать голоса людей, затерянные во времени, и помочь им также добиться права на непредвзятое и объективное отношение. Предметы, которые на первый взгляд кажутся ничем не примечательными, обогащают нашу жизнь историями, которые они могут поведать. Они дают нам возможность понять людей, которые жили до нас. Благодаря им забытое становится значимым и актуальным. Роль хранителя коллекций позволяет мне оживлять эти истории и дарить их миру. Меня радует то, что музей завоевывает свое место в нашем сообществе. Он служит платформой, способствующей изменениям, прибежищем и местом, объединяющим нас, где наши индивидуальные истории отражаются в более широком контексте нашей общей истории.

Истории объединяют нас



Ким Уитфилд,
дизайнер выставок и переводчик

Совместная трапеза сближает и связывает людей, оставляя глубокий след в памяти, независимо от того, происходит ли это в столовой у вас дома или в вагоне-ресторане поезда. Когда я была маленькой, члены моей семьи разговаривали и делились историями во время приготовления пищи на кухне и совместной трапезы за столом. Запах тостов, приготовленных моей прабабушкой из содового хлеба, и вкус горячего чая объединяют мое прошлое и настоящее. Я могу также легко представить незнакомцев, сидящих в вагоне-ресторане, которые пьют кофе и едят клубничное пирожное, приготовленное по старинному рецепту, обмениваясь дорожными историями, создавая свой мир и люблю живописными пейзажами за окном. Я работаю дизайнером выставок и переводчиком, и в своей работе я опираюсь на истории. Моя работа направлена на то, чтобы люди могли услышать голоса и истории представителей нашего сообщества, которые еще не были рассказаны в Железнодорожном музее.



Попробуйте историю на вкус у себя дома

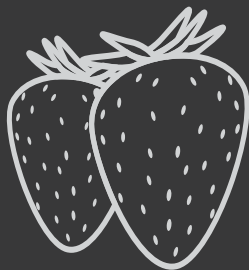
Старинный рецепт клубничного пирожного

Специальный рецепт для шеф-поваров вагонов-ресторанов, вагонов-кафе и вагонов-буфетов, компания «Сазерн Пэсифик», 1927 год.

Ингредиенты:

3 чашки муки
85 граммов (3 унции) масла
1/3 чашки сахара
3 ч. л. пекарского порошка
Щепотка соли
1 чашка молока

Для украшения:
Клубника (помытая и измельченная)
Сахар по вкусу
Взбитые сливки (полная ложка на одну порцию)



Как приготовить:

Разогрейте духовку до 180°C (350°F). Разотрите 85 граммов сливочного масла с тремя чашками муки. Добавьте одну треть чашки сахара, три чайные ложки пекарского порошка, щепотку соли, одну чашку молока и перемешайте. Выложите тесто на доску для выпечки, слегка помните руками и раскатайте лепешку толщиной 1 см (полдюйма). Вырежьте круглые пирожные диаметром около 8 см (3 дюйма), выложите их на смазанный маслом противень на достаточном расстоянии друг от друга и выпекайте в разогретой духовке (180°C или 350°F) приблизительно 15–20 минут или до светло-золотисто цвета (проверьте готовность зубочисткой, она должна оставаться чистой). Перед подачей разрежьте пирожное пополам и между половинками положите измельченную и посыпанную сахаром клубнику. Положите несколько ягод сверху и украсьте ложкой взбитых сливок.





Джозеф Вуд, Майкл Вуд и Келли Хьюстон,
члены сообщества музея

Музей без стен

Мы много раз путешествовали всей семьей на поезде компании «Амтрак», который отходит от исторической станции Сакраменто-Вэлли, всего в нескольких шагах от Железнодорожного музея штата Калифорния. Одной из самых запоминающихся поездок было двухдневное путешествие из Сакраменто в Чикаго на поезде California Zephyr, потому что наши разговоры были о том, что мы узнали в музее. Для нас Железнодорожный музей — это место познания нового и ностальгической связи с прошлым, когда поездка на поезде была не просто путешествием по рельсам, но и пунктом назначения. У нас были захватывающие и познавательные беседы с нашим 11-летним сыном о промышленной революции, истории калифорнийской золотой лихорадки и о настоящем могуществе многочисленных рабочих-мигрантов из Китая, которые построили трансконтинентальную железную дорогу. Экскурсия на музейном поезде на паровой тяге по Южной железной дороге Сакраменто, во время которой экскурсоводы рассказывают истории, — одно из наших любимых мероприятий, потому что оно делает историю музея живой. Сам экскурсионный поезд с паровым локомотивом, его звуки и запахи — это всегда увлекательно и весело.

В «сборнике американских песен множество песен, связанных с железной дорогой. Это саундтрек со стуком вагонных колес к нашему коллективному опыту. Мы всегда «уезжаем на полуночном поезде в Джорджию» или где-то вдали «слышим навевающий грусть одинокий свисток», представляем, как запрыгиваем в товарный вагон, который увезет нас от обыденности. В нем есть песни о работе на железной дороге, связанные с поездами трагичные песни, много мелодий о любви и об утраченной любви, песен-размышлений о бренности бытия и о поездах как о способе убежать от жизни, песни о бродячей жизни и ностальгические песни — и все это в ритме вагонных колес. У поездов есть ритм. Этот факт не остался незамеченным музыкантами. В самом деле, когда внимательно слушаешь блюз, джаз или рок-н-ролл, трудно не услышать синкопирование стука вагонных колес и гудка паровоза. Пегги Сигер прекрасно выразила эту мысль: «Поезда отбивают ритм, как ударные инструменты. Поезда поют. Если вы не любите поезда, вероятно, вы и музыку не любите».

Существует несчетное количество песен, связанных с железной дорогой



Джордж Р. Карттер,
главный музыкальный
эксперт

Ваш список — это ваш список. Вот список моих любимых (может меняться без уведомления):

«Джонни Би Гуд» (Johnny B. Goode) в исполнении Чака Берри

«Идущий по шпалам» (Cross-Tie Walker) в исполнении группы Creedence Clearwater Revival

«Полночный поезд в Джорджию» (Midnight Train To Georgia) в исполнении группы Gladys Knight and the Pips

«Жизнь как горная железная дорога» (Life is Like a Mountain Railway) в исполнении Линды Ронстадт

«Поезд, следующий за

отправляющимся в 9:09» (One After 909) в исполнении группы The Beatles

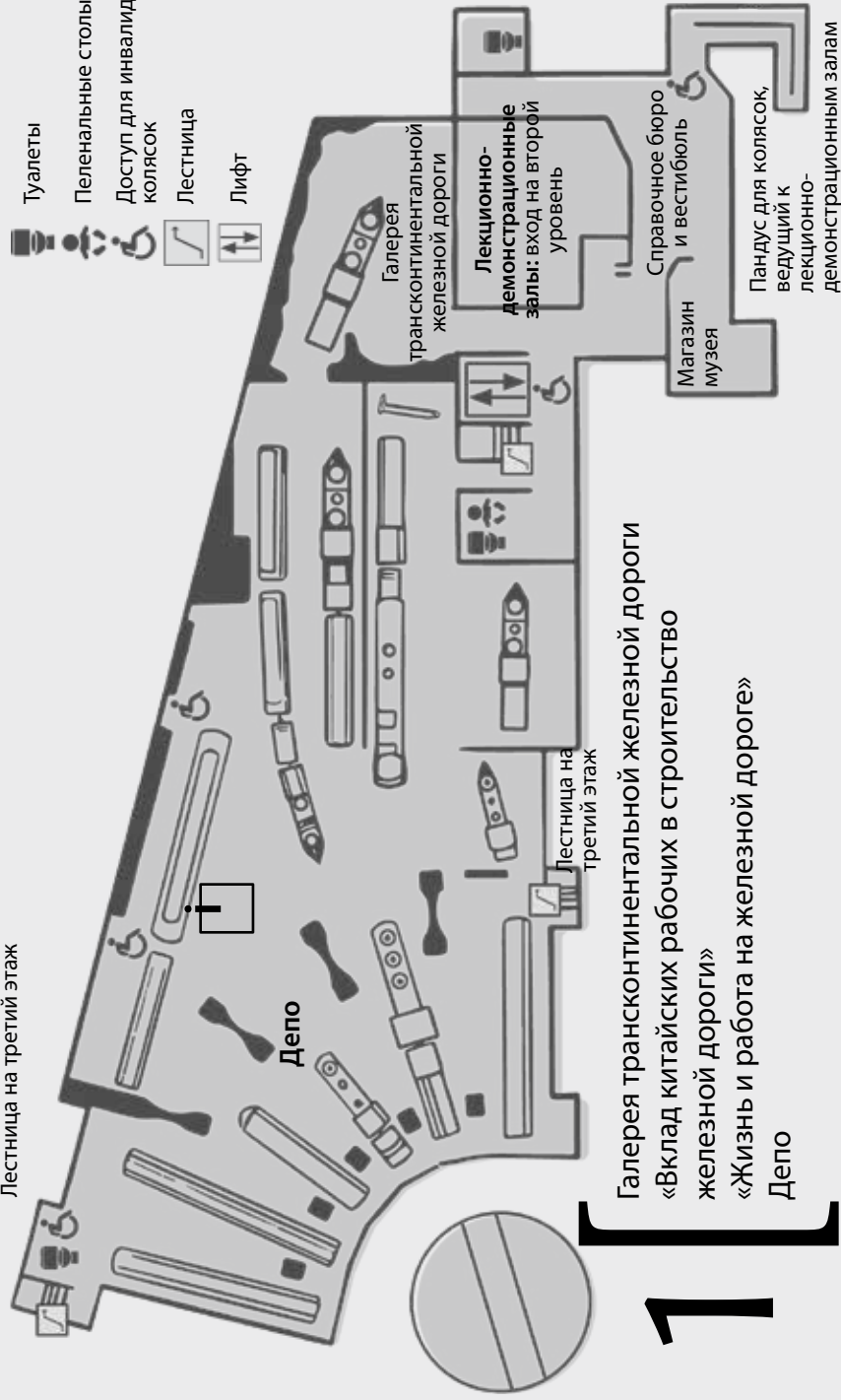
«Полуночный экспресс» (Midnight Special) в исполнении группы Creedence Clearwater Revival или Хадди Ледбеттера (Ледбелли)

«Стараюсь быть безупречным» (I Walk the Line) в исполнении Джонни Кэша

«Крушение старого 97» (Wreck of the Old 97) в исполнении Вернона Далхарта

«Покачаюсь в объятиях милой» (Roll in My Sweet Baby's Arms) в исполнении группы Flatt & Scruggs, ранее The Foggy Mountain Boys

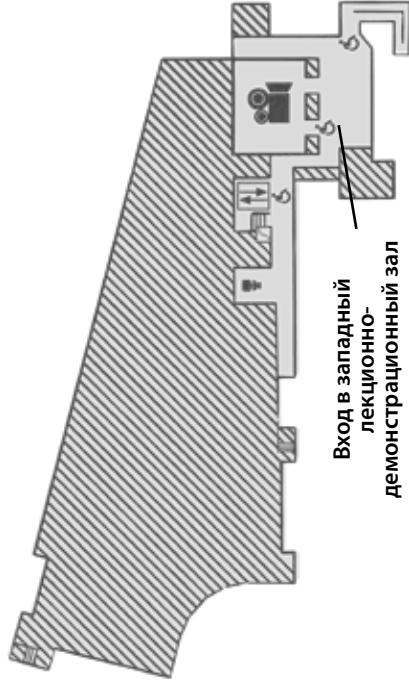
Лестница на третий этаж



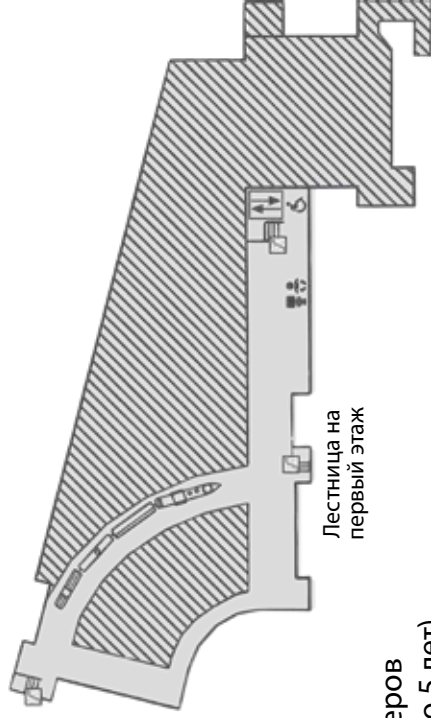
Галерея трансконтинентальной железной дороги
«Вклад китайских рабочих в строительство
железной дороги»
«Жизнь и работа на железной дороге»
Депо

1

2



Интерактивная выставка «STEAM ALIVE - Powered By You!» (НАУКА, ТЕХНИКА, ИНЖЕНЕРНОЕ ДЕЛО, ИСКУССТВО И МАТЕМАТИКА В ДЕЙСТВИИ — под вашим управлением!)
Вход в западный и восточный лекционно-демонстрационные залы



Нужна помощь? Мы всегда готовы помочь вам получить незабываемые впечатления в нашем музее.

3

Игрушечные поезда
Модели поездов
Пешеходная эстакада
Зона исследований для юных инженеров
(игровая зона для детей в возрасте до 5 лет)

Южная железная дорога Сакраменто

Более 30 лет назад на Южной железной дороге Сакраменто, расположенной неподалеку от Железнодорожного музея штата Калифорния, зародилась невероятная дружба. Он был высоким молодым мужчиной, который носил ковбойскую шляпу, обожал поезда и всегда слонялся возле железной дороги. Она была волонтером на железной дороге, как и остальные члены команды. У обоих были планы стать инженерами. Время шло, они помогали друг другу в нелегкой работе, шутили и смеялись, и это их сблизило. Она была единственной женщиной-инженером. Он был самым молодым инженером. «Когда сидишь на месте инженера, управляя локомотивом, возникает какое-то волшебное чувство, — говорит Илиас. — Многообразие издаваемых локомотивом звуков и вибраций просто потрясающее. Под мерное раскачивание поезда наслаждаешься каждым моментом — и когда высовываешься из кабины, и когда рука на ручке газа или тянет за веревку паровозного свистка».



Илиас Атанасиу и Шерил Мейер, инженеры, Южная железная дорога Сакраменто

Илиас, Шерил и вся команда волонтеров приглашают вас окунуться в историю, прокатившись на экскурсионном поезде музея по Южной железной дороге Сакраменто.

Сохранение секретов мастерства

В мастерских, расположенных на исторической грузовой станции в центре Сакраменто, люди, которые в наши дни здесь ремонтируют и восстанавливают локомотивы, все еще чувствуют дух инноваций прошлого. Главный механик Эл Ди Паоло и специалист по реставрации Роберт Масиел хранят секреты мастерства и считают за честь продолжать традиции, которым уже более 150 лет. Эл всегда знал, что хочет работать со старыми поездами. Роберта сначала вдохновляли старые лоурайдеры. Оба с азартом занимались реставрацией. «Я действительно чувствую, что добился успеха как в реставрации железнодорожных артефактов, так и в сохранении и передаче навыков и техник, которые в противном случае были бы утрачены в нашем стремительном движении вперед в будущее, — говорит Роберт. — Винтажные поезда, так же как и винтажные автомобили, — это история, знания и мастерство, воплощенные в реальность».



Роберт Масиел и Эл Ди Паоло
с волонтерами и
сотрудниками Фонда



Джоанна МакКенни,
гуру игрушечных поездов

Магия игрушечных поездов

Игрушечные поезда способны пробудить ребенка в каждом из нас, независимо от возраста. Когда я была маленькой, у моего отца была игрушечная железная дорога производства компании Lionel, которую он держал в гараже. Я люблю вспоминать, как мы сидели с ним и наблюдали, как поезда едут по рельсам... в течение примерно пяти минут до того, как что-то пойдет не так: сход с рельсов, не работает сигнал или локомотив отказывается ехать дальше. В течение следующих трех часов он пытался выяснить причину поломки. И при этом он был таким счастливым! Когда мне предоставилась возможность работать исключительно с коллекцией игрушечных поездов музея, я вспомнила о своем отце. Прошло семь лет, а я по-прежнему работаю с этой потрясающей коллекцией игрушечных поездов и люблю каждую минуту своей работы.

Учебная лаборатория

Железнодорожный музей штата Калифорния служил учебной лабораторией для студентов, которые изучали музейное дело в Калифорнийском университете в Сакраменто. В течение 16-недельного курса обучения под руководством директора музея Тая Смита и переводчика национального парка Ким Уитфилд студенты попробовали создать выставку от начала до конца. Желая рассказать истории людей, которые часто не попадают в учебники истории, студенты решили углубиться в историю Сакраменто как столицы сельскохозяйственной практики, получившей название «от фермы до стола». Фермеры, владельцы консервных заводов и других сельскохозяйственных предприятий помогли построить систему сбора и транспортировки свежесобранного урожая, оказавшую влияние на регион, штат и страну. Рассказывая историю о многих людях, которые внесли свой вклад в преобразование дельты реки Сакраменто в одну из самых плодородных земель мира, студенты предоставили участникам второй золотой лихорадки возможность быть услышанными, что еще раз доказало, что истории о железных дорогах это часть нашей жизни. Музей — это не просто место, где можно посмотреть на поезда или почитать об истории железных дорог, это лаборатория, где студенты могут получать знания осмысленно и надолго.



Студенты выпускного курса,
главный кампус, программа национальной истории,
Калифорнийский университет, Сакраменто

Музей *как* сообщество

«В первый раз, когда я посетил музей, у меня сразу же возникло настоящее ощущение сообщества, — говорит Джейсон Рэнкинс, менеджер по обслуживанию посетителей. — Экскурсоводы и персонал разделяют увлечение нашей историей, и каждый делает все, что в его силах, чтобы мы чувствовали себя единой семьей». Джордж Палмер, экскурсовод-волонтер, приглашает вас присоединиться к его семье на время 45-минутной экскурсии в историю. «Ничего не доставляет мне большего удовольствия, чем рассказывать истории о строительстве железной дороги, которая соединила всю страну "от моря и до сияющего моря"», — говорит Джордж. Он любит рассказывать об истории строительства туннеля Саммит в 1867 году и озере Доннера. Джордж является волонтером уже в течение 19 лет, за это время он девять раз совершал восхождение на горный хребет Сьерра-Невада, три из которых — в 2019 году в возрасте 80 лет. Послушав его истории, многие члены сообщества спрашивают, как попасть на горный хребет Сьерра-Невада, чтобы самому стать свидетелем этого поразительного воображение подвига. «Работа с посетителями позволяет нам налаживать тесную связь с каждым, кто переступает порог музея, — говорит Джейсон. — Видеть первые впечатления наших гостей в начале их визита — это бесценный опыт».

Джейсон Рэнкинс и Джордж Палмер,
гиды музея

TO
SAN FRANCISCO
90 M

INFORMATION

TO
OGDEN
696 M

ELEVATION 25 FEET

“ Меня все время удивляют разнообразные запросы, которые постоянно поступают в библиотеку и архив Железнодорожного музея штата Калифорния. Вопросы исследователей касаются различных тем. Их, среди прочего, интересуют китайские рабочие, которые построили Центральную тихоокеанскую железную дорогу, коренные народы, чью жизнь навсегда изменила железная дорога, и работавшие в отрасли женщины, которые стали прототипом женщины на картине «Клепальщица Роузи». Я всегда чувствую удовлетворение, когда помогаю получить информацию о людях и железной дороге, особенно если члены сообщества хотят узнать о своих предках и той роли, которую они сыграли в формировании нашей нации. Как библиотекарь музея, я убежден, что важно продолжать собирать истории обо всех людях, чьи жизни переплелись с железными дорогами, потому что они демонстрируют, насколько значимой была и остается эта отрасль для нашего коллективного опыта, прошлого и настоящего. »

Многоликая история



Крис Роквелл,
библиотекарь

Подборка книг от библиотекаря

«Экспресс империи: строительство первой трансконтинентальной дороги» (Empire Express: Building the First Transcontinental Railroad), автор – Дэвид Хейуорд Бейн

«Призраки золотой горы. Эпическая история о китайских иммигрантах, которые строили трансконтинентальную железную дорогу» (Ghosts of Gold Mountain: The Epic Story of the Chinese Who Built the Transcontinental Railroad), автор – Гордон Х. Чанг

«Единым маршем. Женщины в братстве проводников спальных вагонов» (Marching Together: Women of the Brotherhood of Sleeping Car Porters), автор – Мелинда Шатовер

«Сиротские поезда. Усыновление по-американски» (The Orphan Trains: Placing Out in America), автор – Мэрилин Ирвин Холт

«Железная дорога и индейцы пуэбло: влияние железной дороги Атчисон, Топика и Санта-Фе на народ пуэбло в районе реки Рио-Гранде, 1880-1930 гг.» (The Railroad and the Pueblo Indians: The Impact of the Atchison, Topeka and Santa Fe on the Pueblos of the Rio Grande, 1880-1930), автор – Ричард Х. Фрост

«Тракеры. Мексиканские рабочие на строительстве железных дорог в Соединенных Штатах, 1870-1930 гг.» (Traqueros: Mexican Railroad Workers in the United States, 1870-1930), автор – Джеффри Маркос Гарсилазо



Д-р Уэсли Йи,
член правления музея

С уважением к прошлому и с верой в будущее

Семья Йи гордится своей долгой историей жизни в Сакраменто и работой в Железнодорожном музее штата Калифорния и его Фонде. Я являюсь членом правления музея во втором поколении и принимал участие в праздновании многих юбилейных дат в депо. Этот невероятный музей стал неотъемлемой частью нашей жизни. Некоммерческий **Фонд Железнодорожного музея штата Калифорния сыграл главную роль в превращении музея в достопримечательность мирового уровня.** Совместными усилиями мы продолжаем приобретать, восстанавливать и обслуживать единственный в своем роде железнодорожный подвижной состав и уникальные экспонаты. Я стал членом правления Фонда, потому что мне доставляет удовольствие делать этот великолепный музей еще лучше. Более того, я восхищаюсь руководством и моими коллегами в правлении музея. Для меня большая честь пойти по стопам моего отца, который также был членом правления. Я надеюсь, что будущее семьи Йи еще долго будет связано с работой Фонда и музея, который станет еще более впечатляющим и будет воплощать собой дух и историю этого великого штата.

От вашей щедрости зависит скорость нашего движения вперед

За каждым великим музеем стоят тысячи меценатов и членов сообщества, которые понимают важность сохранения нашего общего прошлого. Внесите свою лепту в Фонд Железнодорожного музея штата Калифорния и поддержите ваш музей.

Вы можете поддержать музей несколькими способами:

Внесите пожертвование в Фонд.

Станьте членом сообщества музея. Существует несколько уровней членства, и у членов сообщества музея есть льготы.

Насладитесь живописными видами, совершив экскурсию на поезде по исторической Южной железной дороге Сакраменто.

Принимайте участие в мероприятиях музея.

Расскажите своим друзьям, членам семьи и соседям о музее.

Расскажите свою историю в рамках инициативы музея «Истории железных дорог — это часть нашей жизни».

Для получения дополнительной информации о том, как принять участие в жизни вашего музея, посетите веб-сайт:

www.californiarailroad.museum/get-involved

Фонд Железнодорожного музея штата Калифорния — это организация, официально сотрудничающая с национальными парками штата Калифорния, деятельность которой регулируется разделом 501(c)(3). Фонд финансирует многочисленные программы Железнодорожного музея штата Калифорния в Старом Сакраменто, национального исторического парка «Рейлтаун 1897» в Джеймстауне и ремонтных мастерских исторической Южной тихоокеанской железной дороги.



**CALIFORNIA STATE
RAILROAD MUSEUM
FOUNDATION**

Железнодорожный музей штата Калифорния — это ваш музей, музей, где хранятся истории. Вместе мы собираем, храним и рассказываем их.

Чтобы увидеть еще больше фотографий, которых нет в экспозициях, посмотреть видео выставок и коллекций, прочитать полные версии эссе о фильмах, посвященных железным дорогам, а также послушать музыку, ознакомиться с рецептами и профилями сотрудников, **поделиться своими историями и рассказать о том, что вас связывает с железной дорогой**, присоединяйтесь к нам на веб-сайте:

www.californiarailroad.museum/mystory

Железнодорожный музей штата Калифорния
Угол второй улицы и улицы I
г. Сакраменто, шт. Калифорния 95814
(916) 323-9280
www.californiarailroad.museum



Автор фотографий – Стив Эбботт.
Автор фотографии сотрудников мастерских – Тим Энгл.